

Salário Mínimo

Que tal saber?

Já ouviu a palavra salário mínimo?
Está determinado o valor mínimo horário que deve ser pago por províncias.
A propósito, o salário mínimo horário da Província de Saitama é 802 ienes.

Mesmo os japoneses poucos sabem que o salário mínimo hora diverge entre províncias. Que tal pensar sobre seu salário mínimo, neste mês.

Este salário mínimo é uma regra que deve ser obedecida sem falta, mesmo que seja empregado a tempo parcial ou biscate em vez de funcionário efetivo independente de nacionalidade. Para saber se seu salário está além ou aquém do salário estabelecido pela lei basta dividir seu salário pelas horas trabalhadas. Supondo um salário mensal de 180.000 ienes, com 20 dias de trabalho diário de 8 horas, o salário hora será 1.125 ienes. (Porém, o salário mensal significa salário básico mais subsídios. Não inclui gratificação, ajuda de custo para os transportes, abono de família e horas extraordinárias.).

Há muitas pessoas enviadas pela empresa de recursos humanos para trabalhar em outra empresa. Neste caso, o salário mínimo aplicado será da região onde trabalha. Por exemplo, uma empresa de recursos humanos de Saitama envia para uma empresa de Toquio. O valor do salário mínimo aplicado será de Toquio de 888 ienes, um pouco elevado que a de Saitama.

Se acaso, foi pago um salário inferior ao salário mínimo, o contratador deve pagar a diferença. Mesmo que tenha um acordo sobre o pagamento do valor inferior ao salário mínimo entre contratador e contratante não é válido pela lei.

Porém, na realidade o contratador está numa posição vantajosa, e deveras difícil queixar-se direto ao contratador. Se acaso houver pagamento de salário inadequado poderá recorrer à superintendência de trabalhadores.

Mas a superintendência procura dar julgamento imparcial ao contratador e contratante. De modo que não se pode esperar que lhe de apóio.

Se acaso houver um sindicato do trabalho (mesmo que não havendo sindicato na empresa, há sindicato em que se pode filiar-se) ao filiar-se poderá ajudá-lo na transação entre contratador. Em ambos os casos, se não souber quantas horas trabalhou e qual foi o salário que recebeu, não há como pedir o conselho. Por isso convém deixar guardado orelhites para poder dispor na hora H. Mesmo anotaçãozinha será muito útil.

●Comentarista: Miho Fujibayashi



Muito Popular ! “Muito util à procura de emprego” situada perto da estação Tsuruse. Conhecia “Fujimino Furusato Hello Work”



A agência, “Fujimi-shi Furusato Hello Work”, é co-administrada pelo Fujimi-shi e Hello Work Kawagoe está ganhando popularidade de quem procura emprego por ficar perto da estação. Para procurar emprego, pede no guichê um cartão para pedir emprestado um PC de “touch panel”. No PC de número que corresponde ao cartão, procura os dados do emprego desejado.

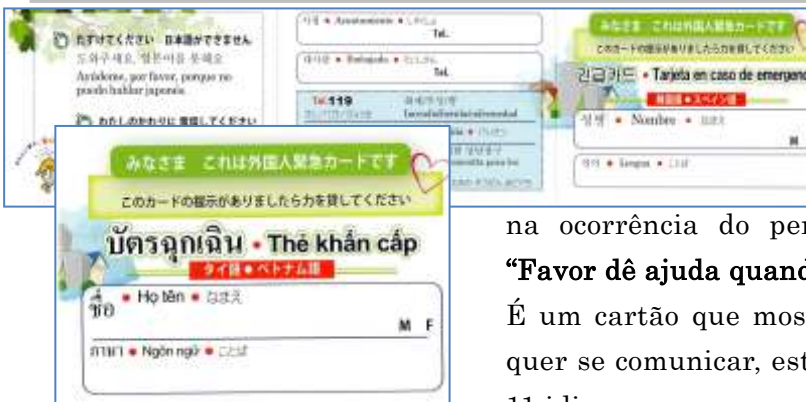
Encontrando o emprego desejado, leva os dados e conversa com o encarregado da agência. Nos últimos tempos, por ter muito procura, requer o tempo de espera. Mas esse sistema “touch panel” não atende em idiomas estrangeiros. Como não é fácil manobrar para quem não entende o japonês, convém ir junto com a pessoa que entende. Funciona das 9:00~17:00.

●Local: Estação Tsuruse Saída leste Sun Light Hall, no prédio conectado à estação.

Memorize 「#7000」

「#8000」 é telefone para consulta de emergência infantil. A província de Saitama criou [#7000] consulta telefônica de emergência para adultos, dando sequência. O consultor enfermeiro aconselhará no caso de doença, ferimento inesperados à noite. Favor use-o quando está indeciso se vai consultar uma instituição médica ou não. Número telefone/#7000, 米 linha de disco, telefone IP, de PHS telefone 048-824-4199 Horário: 6:30~10:30 (diariamente)

Cartão de emergência p/ estrangeiro está pronto. Favor leve sempre na carteira



“Este é cartão de emergência para estrangeiro” que começa com esses dizeres é um cartão de mensagem para pedir ajuda ao japonês, quando

na ocorrência do perigo urgente. Neste cartão está escrito **“Favor dê ajuda quando apresentado este cartão.”**

É um cartão que mostrando o número de telefone com quem quer se comunicar, estabelecerá a comunicação. Constituído de 11 idiomas.

Que são: chinês, inglês, francês, coreano, nepalês, português, tagalo, espanhol, tailandês, vietnamita. Estará disponível no guichê de cada prefeitura, na universidade, no hospital, na polícia, na igreja, nas lojas de alimentos. Favor guarde na carteira como seu amuleto.

Information Fujimino será publicado bimestralmente a partir da edição de dezembro.